



Tajik (тоҷикӣ)

Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва
Писари Рӯҳулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои
Масеҳ, Ва муҳаббати Худо, ва
Ширкати Рӯҳулқудс бо ҳамаи
шумо бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

Эй бародарон ва хоҳарон),
биёед гуноҳҳои худро эҳтиром
кунем, Ва худро барои ҷашн
гирифтани асрори муқаддас.

Ман ба Худои Қодир иқро
шудам ва ба шумо, бародарону
хоҳарон! ки ман гуноҳ кардам
Дар фикрҳои ман ва ба
суханони ман, Ман дар он чизе
ки ман кардаам ва дар он коре
кардаам, тавассути айби ман,
тавассути айби ман, тавассути
гуноҳи сахттарин ман; Аз ин
рӯ, ман Марям Марямро, ки
бокира ва бокира пур карда
бошам, ҳамаи фариштагон ва
муқаддасон ва шумо,
бародарону хоҳаронам, Барои
ман ба Худованд Худои мо дуо
гӯем.

Бигзор Худои Қодир ба мо бар
мо раҳм оварад, Гуноҳони моро

Finnish (suomi)

Johdantoriitit

Ristin merkki

Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen
nimessä.

Aamen

Tervehdys

Herramme Jeesuksen Kristuksen
armo, ja Jumalan rakkaus, ja Pyhän
Hengen yhteisö Ole kaikkien
kanssa.

Ja henkesi kanssa.

Rangaistuslaki

Veljet (veljet ja sisaret),
tunnustakaamme syntimme, Ja niin
valmistaudu juhlimaan pyhiä
mysteerejä.

Tunnustan Kaikkivaltiaan Jumalan Ja
sinulle, veljeni ja sisareni, että olen
suuresti syntiä, ajatuksissani ja
sanoissani, mitä olen tehnyt ja mitä
en ole tehnyt, minun vikani kautta,
minun vikani kautta, kaikkein
vakavimman vikani kautta; Siksi
pyydän siunattu Mary Ever-Virgin,
Kaikki enkelit ja pyhät, Ja sinä,
veljeni ja sisareni, rukoilla minun
puolestamme Herralle meidän
Jumalamme.

Voi Kaikkivaltias Jumala armahtaa
meitä, Anteeksi meille syntimme, Ja
vie meidät ikuiseen elämään.

Tajik (тоҷикӣ)

бубахшед, ва моро ба зиндагии
абаллӣ оварем.

Омма
Кургеіе

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар
баландтаринҳо, ва сулҳу
осоиши руи замин ба одамони
некирода. Мо туро ситоиш
мекунем, шуморо баракат
медихем, туро мепарастем,
туро ҷалол медихем, барои
ҷалоли бузурги ту шукр
мегӯем, Худованд Худо,
Подшоҳи осмонӣ, Худоё,
Падари Қодир. Худованд Исои
Масеҳ, Писари ягоназод,
Худованд Худо, Барраи Худо,
Писари Падар, гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо
раҳм кун; гуноҳҳои ҷаҳонро
мебардорӣ, дуои моро қабул
кунед; шумо дар тарафи рости
Падар нишастаед, бар мо раҳм
кун. Зеро ки танҳо Ту муқаддас
ҳастӣ, Ту танҳо Худованд
ҳастӣ, танҳо Ту Таоло Таоло
ҳастӣ, Исои Масеҳ, бо
Рӯҳулқудс, дар ҷалоли Худои
Падар. омин.

Вамъ кардан

Finnish (suomi)

Aamen

Kyrie

Herra, armahda.

Herra, armahda.

Kristus, armahda.

Kristus, armahda.

Herra, armahda.

Herra, armahda.

Gloria

Kunnia Jumalalle korkeimmalla, Ja
maan päällä rauhaa ihmisille, joilla
on hyvä tahto. Kiitämme sinua,
Siunaamme sinua, Rakastamme
sinua, Me kunnioitamme sinua,
Kiitämme sinulle suuresta
kunniaasi, Herra Jumala,
taivaallinen kuningas, Oi Jumala,
Kaikkivaltias Isä. Herra Jeesus
Kristus, vain syntynyt poika, Herra
Jumala, Jumalan karitsa, Isän poika,
Otat pois maailman synnit,
armahda meitä; Otat pois
maailman synnit, vastaanottaa
rukouksemme; istut isän oikeassa
kädessä, Armahda meitä. Sinulle
yksin olet Pyhä, Sinä yksin olet
Herra, Sinä yksin olet korkeimmat,
Jeesus Kristus, Pyhän Hengen
kanssa, Isän Jumalan kunniasa.
Aamen.

Kerätä

Tajik (тоҷикӣ)

Биёед дуо кунем.

омин.

Литурги калима

Аввал хондани аввал

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии ујом

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инцил

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

**Хониши Инцили муқаддас
мувофиқи Н.**

Пок бар ту, эй Худованд

Инцили Худованд.

Ҳамду сано бар Ту, эй

Худованд Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам,

Падари Қодири Мутлақ,

офаринандаи осмону замин, аз
ҳама чизҳои намоён ва ноаён.

Ман ба як Худованд Исои

Масеҳ имон дорам, Писари

ягоназоди Худо, пеш аз ҳама аз

Падар таваллуд шудааст. Худо

аз Худо, Нур аз нур, Худои

ҳақиқӣ аз Худои ҳақиқӣ,

зоидашуда, офарида нашуда,

бо Падар пайваста; ба воситаи

Ў ҳама чиз ба вучуд омадааст.

Барои мо одамон ва барои

наҷоти мо Ў аз осмон фуруд

Finnish (suomi)

Rukoilkaamme.

Aamen.

Sanan liturgia

Ensimmäinen lukeminen

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Vastauspsalmi

Toinen luku

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Evankeliumi

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

**Lukeminen Pyhästä evankeliumista
N.**

Kunnia sinulle, Herra

Herran evankeliumi.

Ylistys sinulle, Herra Jeesus Kristus.

Uskon ammatti

Uskon yhteen jumalaan,

Kaikkivaltiaan isä, taivaan ja maan

valmistaja, Kaikista näkyvistä ja

näkymättömistä asioista. Uskon

yhteen Herraan Jeesukseen

Kristukseen, ainoa syntynyt

Jumalan poika, Isän syntynyt ennen

kaiken ikäistä. Jumala Jumalasta,

Valo valosta, Todellinen Jumala

todelliselta Jumalalta, syntynyt, ei

tehty, välttämätön isän kanssa;

Hänen kauttaan kaikki asiat tehtiin.

Meille miehille ja pelastuksellemme

hän tuli alas taivaasta, ja Pyhän

Hengen oli inkarnoitunut Neitsyt

Tajik (тоҷикӣ)

омад, ва бо Рӯҳулқудс аз
Марями бокира таҷассум ёфт,
ва одам шуд. Ба хотири мо ӯ
зери дасти Понтиус Пилотус
маслуб карда шуд, ба марг
дучор шуд ва ба хок супурда
шуд, ва дар рӯзи сеюм аз нав
бархост мувофиқи Навиштаҳо.
Ӯ ба осмон сууд кард ва дар
тарафи рости Падар
нишастааст. Ӯ боз дар ҷалол
хоҳад омад ба зиндагон ва
мурдагон доварӣ кунад ва
салтанати вай интиҳо нахоҳад
буд. Ман ба Рӯҳулқудс,
Худованд, ки ҳаётбахш, имон
дорам, ки аз Падар ва Писар
мебарояд, ки назди Падар ва
Писар сачда ва ҷалол меёбад,
ки ба воситаи анбиё сухан
рондааст. Ман ба як Калисои
муқаддас, католикӣ ва
апостолӣ бовар дорам. Ман як
таъмидро барои омурзиши
гуноҳҳо эътироф мекунам ва
ман интизори эҳёи мурдагон
ҳастам ва зиндагии охират.
омин.

Саломатӣ

Дуои универсалӣ

Мо ба Худованд дуо мекунем.

Парвардигоро, дуои моро
бишна.

Литурге аз Euchchist

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

Finnish (suomi)

Mariasta, ja tuli mies. Meidän
vuoksi hänet ristiinnaulittiin Pontius
Pilatuksen alla, Hän kärsi
kuolemasta ja haudattiin, Ja nousi
jälleen kolmantena päivänä Pyhien
kirjoitusten mukaisesti. Hän nousi
taivaaseen ja istuu isän oikeassa
kädessä. Hän tulee jälleen
kunniasa Arvioida elävät ja
kuolleet Ja hänen valtakunnassaan
ei ole loppua. Uskon Pyhään
Henkeen, Herran, elämän antajaan,
joka etenee isältä ja pojalta, kuka
isän ja pojan kanssa on rakastettu
ja kunnioitettu, Kuka on puhunut
profeettojen kautta. Uskon yhteen,
pyhään, katoliseen ja apostoliseen
kirkkoon. Tunnustan yhden kasteen
syntien anteeksiannosta Ja odotan
kuolleiden ylösnousemusta ja
tulevan maailman elämä. Aamen.

Saarna

Yleinen rukous

Rukoilemme Herran kanssa.

Herra, kuule rukouksemme.

Eucharistisen liturgia

Tukeva

Siunattu olkoon Jumala ikuisesti.

Tajik (тоҷикӣ)

Дуо кунед, бародарон ва
хоҳарон, ки курбони ману ту
метавонад дар назди Худо
мақбул бошад, Падари
бузургвор.

Худованд қурбонии дасти
шуморо қабул кунед барои
ҷалол ва ҷалоли номи Ё, ба
манфиати мо ва некии тамоми
Калисои муқаддаси Ё.

омин.

Дуои Эвхаристӣ

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Дилҳои худро баланд кунед.

Мо онҳоро ба сӯи Худованд
мебардорем.

Биёед ба Худованд Худои худ
шукр гӯем.

Ин дуруст ва одилона аст.

Қуддус, муқаддас, муқаддас
Худованд Худои лашкарҳо.

Осмону замин аз ҷалоли Ту пур
аст. Хосанна дар баландтарин.

Хушо касе ки ба исми Худованд
меояд. Хосанна дар
баландтарин.

Сирри имон.

Мо марги Туро эълон мекунем,

эй Худованд, ва ба эҳёи худ
эътироф кунед то боз омадан.

Ё: Вақте ки мо ин нон мехӯрем
ва ин коса менӯшем, Мо марги
Туро эълон мекунем, эй

Худованд, то боз омадан. Ё:

Моро наҷот деҳ,

Наҷотдиҳандаи ҷаҳон, зеро ки

Finnish (suomi)

Rukoile, veljet (veljet ja sisaret),
että uhraukseni ja sinun Voi olla
Jumalan hyväksyttävä, Kaikkivaltias
isä.

Hyväksy Herra uhraus käsissäsi
Hänen nimensä kiitosta ja kunniaa,
hyväksi ja kaiken hänen pyhän
kirkonsa hyvä.

Aamen.

Eucharistinen rukous

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Nosta sydämesi.

Nostamme heidät Herran luo.

Kiitäkäämme Herralle meidän
Jumalamme.

Se on oikein ja vain.

Pyhä, pyhä, pyhä Herra isäntien
Jumala. Taivas ja maa ovat täynnä
kirkkauttasi. Hosanna korkein.

Siunattu on se, joka tulee Herran
nimessä. Hosanna korkein.

Uskon mysteeri.

Julistamme kuolemasi, Herra, ja

tunnustaa ylösnousemuksesi
Kunnes tulet taas. Tai: Kun syömme
tätä leipää ja juomme tätä kuppia,

julistamme kuolemasi, Herra,
Kunnes tulet taas. Tai: Pelastaa
meidät, maailman pelastaja,

Ristilläsi ja ylösnousemuksella Olet
vapauttanut meidät.

Tajik (тоҷикӣ)

ба салиб ва эҳёи ту шумо моро
озод кардед.

омин.

Маросими чамъомад

Бо фармони Наҷотдиҳанда ва
бо таълимоти илоҳӣ ташаккул
ёфтааст, мо чуръат дорем
бигӯем:

Падари мо, ки дар осмон аст,
исми Ту муқаддас бод;
Малакути ту биёяд, иродаи ту
ба амал ояд дар замин, чунон
ки дар осмон аст. Имрӯз нони
ҳаррӯзаи моро ба мо деҳ, ва
гуноҳҳои моро биёмурз, чунон
ки мо онҳоро, ки бар зидди мо
таҷовуз мекунам, мебахшем;
ва моро ба васваса наандоз,
балки моро аз бадӣ раҳо кун.

Худовандо, моро аз ҳар бадӣ
раҳо кун, дар айёми мо сулҳу
осоиш ато кун, ки ба ёри
рахмати ту, мо метавонем
ҳамеша аз гуноҳ озод бошем ва
аз ҳама мусибат эмин, ки мо
умеди муборакро интизорем ва
омадани Наҷотдиҳандаи мо
Исои Масеҳ.

Барои салтанат, кувва ва
шухрат аз они туст ҳоло ва то
абад.

Худованд Исои Масеҳ, ки ба
расулони ту гуфт: Саломатро
тарк мекунам, ошоштагии
худро ба ту медиҳам, ба
гуноҳҳои мо нигоҳ накун,
балки бар имони калисои

Finnish (suomi)

Aamen.

Ehtoollisriitti

Vapahtajan komennossa ja
muodostettu jumalallinen opetus,
uskallamme sanoa:

Isämme, joka taide taivaassa,
pyhitetty olkoon sinun nimesi;
sinun valtakuntasi tulee, Sinun
tulee tehdä maan päällä sellaisena
kuin se on taivaassa. Anna meille
täinä päivänä meidän jokapäiväinen
leipämme, ja anna meille anteeksi
rikoksemme, Kun annamme
anteeksi niitä, jotka ylittävät meitä
vastaan; ja johda meitä
kiusaukseen, Mutta vapauta meidät
pahasta.

Vapauta meille, Herra, rukoilemme,
jokaisesta pahasta, myöntää
ystävällisesti rauhaa päivinä, että
armon avulla, Saatamme olla aina
vapaita synnistä ja turvassa kaikilta
ahdistuksilta, Kun odotamme
siunattua toivoa ja Vapahtajamme,
Jeesuksen Kristuksen tuleminen.

Valtakunnalle, Voima ja kunnia ovat
sinun nyt ja ikuisesti.

Herra Jeesus Kristus, Kuka sanoi
apostoleillesi: Rauha jätän sinut,
rauhani, jonka annan sinulle, Älä
katso synneiltämme, Mutta kirkon
uskossa, ja myöntää ystävällisesti
hänelle rauhaa ja yhtenäisyyttä

Tajik (тоҷикӣ)

шумо, ва бо лутфу марҳамат ба
вай сулҳу ваҳдат ато фармояд
мувофиқи хоҳиши шумо. Ки то
абад зиндагӣ мекунад ва
ҳукмронӣ мекунад.

омин.

Саломатии Худованд ҳамеша
бо шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

Биёед ба якдигар аломати
сулхро пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо
раҳм кун. Барраи Худо, ту
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ,
бар мо раҳм кун. Барраи Худо,
ту гуноҳҳои ҷаҳонро
мебардорӣ, ба мо сулҳ ато кун.

Инак Барраи Худо, инак, касе
ки гуноҳҳои ҷаҳонро
мебардорад. Хушо онҳое ки ба
зиёфати Барра даъват
шудаанд.

Худовандо, ман сазовор нестам
ки ба зерӣ боми ман дарояд,
балки фақат каломро бигӯ, ва
ҷонам шифо хоҳад ёфт.

Бадани (Хуни) Масеҳ.

омин.

Биёед дуо кунем.

омин.

Рейсҳои ба итмом расмӣ

Баракат

Худованд ниғаҳбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Finnish (suomi)

Tahtosi mukaisesti. Jotka asuvat ja
hallitsevat ikuisesti ja ikuisesti.

Aamen.

Herran rauha olkoon aina kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Tarjoamme toisillemme rauhan
merkki.

Jumalan karitsat, otat pois
maailman syntit, Armahda meitä.
Jumalan karitsat, otat pois
maailman syntit, Armahda meitä.
Jumalan karitsat, otat pois
maailman syntit, Antaa meille
rauha.

Katso Jumalan karitsa, Katso hänet,
joka vie maailman syntit pois.
Siunattuja kutsutaan karitsan
illalliseen.

Herra, en ole kelvollinen että sinun
pitäisi tulla katon alle, Mutta sano
vain sana ja sieluni paranee.

Kristuksen ruumis (veri).

Aamen.

Rukoilkaamme.

Aamen.

Riitojen päättäminen

Siunaus

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Tajik (тоҷикӣ)

Худованди бузург
нигахбонатон бошад, Падар,
Писар ва Рӯҳулқудс.

омин.

Аз кор озод кардан

Пеш равед, Масса ба охир
расид. Ё: Бирав ва Инҷили
Худовандро эълон кун. Ё: Ба
саломатӣ бирав, Худовандро бо
ҷони худ ҳамду сано хон. Ё: Ба
саломат биравед.

Худоро шукр.

Finnish (suomi)

Siunatkoon Kaikkivaltias Jumala
sinua, Isä ja poika ja Pyhä Henki.

Aamen.

Hylkääminen

Mene eteenpäin, massa päättyy.
Tai: mene ja ilmoita Herran
evankeliumi. Tai: Mene rauhassa,
kunnioittaen Herraa elämästäsi. Tai:
mene rauhassa.

Kiitos Jumalalle.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC